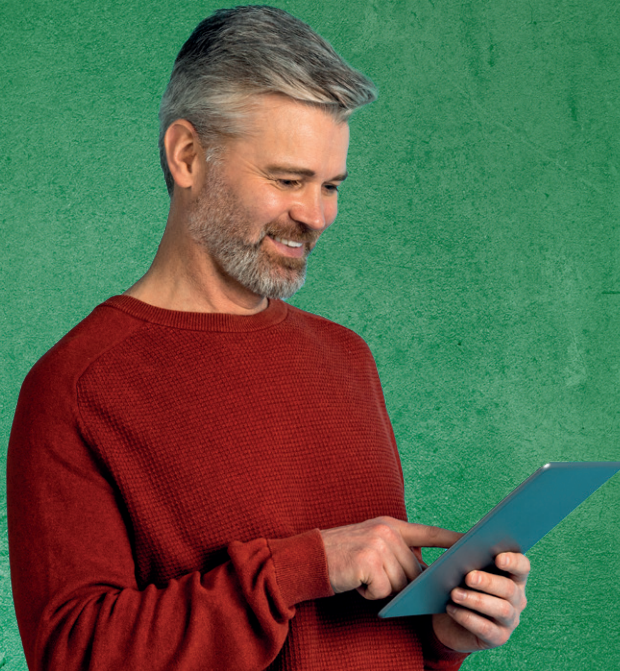




SCHRIJF IN DUIDELIJKE TAAL

Duidelijke en toegankelijke communicatie zorgt voor beter geïnformeerde ouders en vergroot de kans op een goede samenwerking tussen school, ouders en leerlingen.



Met duidelijke taal maak je het alle ouders – ook de Nederlandstalige – gemakkelijker.

TIPS OM DUIDELIJK TE SCHRIJVEN

- » Schrijf met een specifieke ouder in gedachten. Zo maak je het **persoonlijker**. Gebruik 'je' en zeker nooit 'men'.
 - 👎 Men kan het formulier bekomen bij het secretariaat.
 - 👍 Je kan het formulier vragen aan het secretariaat.
- » Houd je boodschap **kort** – vraag je altijd af welke informatie de ouders nodig hebben en beperk je daartoe.
- » Schrijf **actieve en korte** zinnen (zonder 'worden').
 - 👎 De leerlingen worden om 8 uur op school verwacht.
 - 👍 De leerlingen moeten om 8 uur op school zijn.
- » Houd het **simpel** – schrijf zoals je het zou vertellen.
- » Gebruik **woorden** die de meeste mensen begrijpen. Geen vaktaal, afkortingen of figuurlijk taalgebruik.
 - 👎 De leerlingen worden formatief getoetst om hun tekortkomingen bloot te leggen.
 - 👍 De leerlingen krijgen regelmatig een toets. Zo weet de leerkracht of ze de les goed begrijpen.
- » Wees niet bang van de **bevelvorm** (imperatief), maar overdrijf er ook niet mee.
 - 👎 Gelieve de brief uiterlijk tegen vrijdag ingevuld mee te brengen.
 - 👍 Vul de brief in en breng hem ten laatste vrijdag mee.
- » **Lees je tekst na** of laat iemand anders hem nalezen.

STRUCTUUR, LAY-OUT & VISUELE ONDERSTEUNING

- » Zorg voor een duidelijke, **logische structuur**.
Wie, wat, waar & wanneer? – duidelijke titels – belangrijke woorden zet je vet.
- » Verduidelijk je tekst met **pictogrammen, foto's of illustraties**.
Kies afbeeldingen die herkenbaar zijn voor de ouders van jouw school. Let op: pictogrammen ondersteunen je boodschap. Je kan ze niet zonder begeleidende tekst gebruiken.
- » **Visualiseer** een langer stuk tekst.
Maak een overzichtelijk schema, gebruik een tijdlijn, werk met opsommingstekens ...
- » Zorg voor een duidelijke **lay-out**.
Gebruik consequent 1 lettertype en laat voldoende afstand tussen de regels.





SPREEK IN DUIDELIJKE TAAL



Door je taalgebruik een beetje aan te passen, ben je beter te begrijpen. Zeker in je mondelinge communicatie met ouders die Nederlands aan het leren zijn, is het belangrijk om dat te doen.

OUDERS ZIJN EEN PARTNER

- » Vertel ouders bij een inschrijving **hoe de school met hen communiceert**. Zeg hen dat ze je kunnen contacteren als ze de communicatie niet goed begrijpen.
- » Verwacht je iets van ouders en komt er geen reactie op je communicatie? Check of een ouder een **drempel** ervaart: de verplaatsing naar de school, niet vertrouwd zijn met de werking of het taalgebruik.
- » Niet elke ouder vindt het lezen en begrijpen van geschreven communicatie gemakkelijk. **Spreek ouders** die het moeilijk hebben met schoolcommunicatie **zelf aan**: bel ze op, stuur een persoonlijk bericht via het schoolplatform, stuur een e-mail ... Overloop de informatie en geef uitleg. Het is belangrijk dat ze weten welke informatie ze krijgen en wat ze ermee moeten doen.

VOOR JE HET GESPREK START

- » Ga in dialoog met de anderstalige ouder. Maak samen afspraken.
- » Zeg wat jij zal doen, bijvoorbeeld traag praten en de boodschap herhalen als dat nodig is.
- » Laat de ouder weten dat hij het mag zeggen als hij iets niet begrijpt.

TIPS VOOR HET GESPREK

- » Schakel niet te snel over op een andere taal. Wie Nederlands leert, wil de taal ook **oefenen**.
Jij kan helpen door het gesprek in het Nederlands te voeren. Geef de anderstalige ouder tijd om even na te denken.
- » Spreek **langzaam** en articuleer goed.
Blijf wel 'natuurlijk' spreken en gebruik geen kindertaal.
- » Gebruik **eenvoudige woorden** en synoniemen.
Vermijd dialectwoorden, zeg bijvoorbeeld 'pen' en niet 'bic'.
- » Gebruik **gebaren** die je uitleg ondersteunen of **wijs** voorwerpen waarover je spreekt **aan**.
Je kan ook foto's of illustraties gebruiken om te tonen wat je precies bedoelt. Dat helpt zeker bij ouders die een beperkte woordenschat hebben.
- » Geef de **Nederlandse vertaling** van woorden die de ouder in een andere taal zegt.
Ouder: 'Wanneer moet mijn zoon étudier voor zijn examen?'
Leerkracht: 'Jouw zoon start beter op tijd met studeren voor zijn examen. Het is goed om ten laatste op ... te starten.'
- » Zeg niet dat iets fout is, maar **corrigeer op een positieve manier**.
Bijvoorbeeld: 'Welk formulair moet ik hebben?' – 'Je hebt dit formulier nodig.'